

Chauffage soufflant

Calefactor

Fan heater



FH108T-D

- **FR** Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
- **ES** Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
- **EN** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

FR	NOTICE D'UTILISATION	1
ES	INSTRUCCIONES DE USO	8
EN	OPERATING INSTRUCTIONS	15

FH108T-D

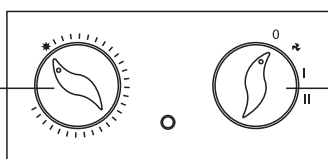
Chauffage soufflant



Lisez toujours attentivement la notice avant de monter et d'utiliser votre appareil et conservez-la pour vous y référer ultérieurement.



Thermostat ●



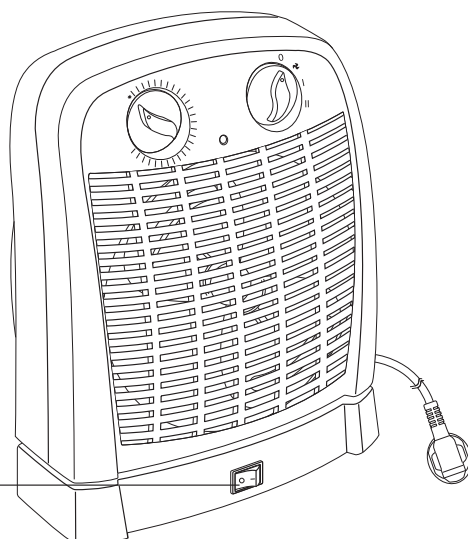
0-Arrêt

~ -Ventilation

I-Basse puissance

II-Haute puissance

Oscillation



Consignes de sécurité pour tous les appareils de chauffage mobiles

▲ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

▲ Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

▲ Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

▲ **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

▲ **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage



▲ L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

▲ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

INSTALLATION

Votre appareil est de type mobile et peut être déplacé tout en respectant les consignes de sécurité.

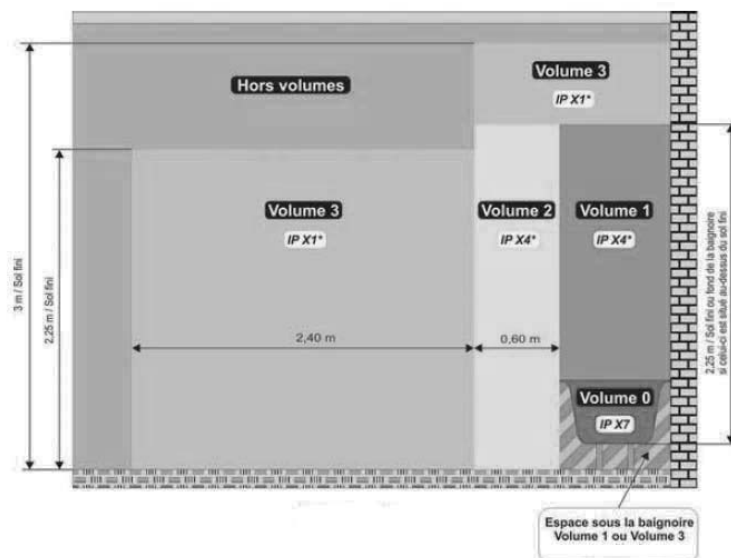
Posez le radiateur sur une surface sèche, stable et propre.

Une distance minimale de 1m doit être prévue entre les parois de votre appareil et tout obstacle (meubles ou murs par exemple) pour permettre une bonne circulation de l'air. Orientez le flux d'air de façon à optimiser le réchauffement de la pièce. Evitez les coins, volumes réduits, planchers ou plafonds.

Avertissement: cet appareil doit être utilisé uniquement dans le volume 3 d'une salle de bain conformément aux exigences de la norme française d'installation électrique NF C 15-100.

Note: Le schéma ci-dessous est donné uniquement à titre d'exemple.

Nous vous suggérons de contacter un électricien professionnel pour toute aide.



UTILISATION A L'INTERIEUR UNIQUEMENT

UTILISATION

- Branchez le cordon d'alimentation sur un socle de prise de courant **220-240V~50/60Hz**
- Pour allumer le chauffage, mettez-le sur la position **I** (Basse puissance) ou sur la position **II** (Haute puissance)
- Mettez le chauffage sur la position ventilateur pour lancer la ventilation.
- Sélectionnez la température à l'aide du thermostat ●
- Pour arrêter le chauffage, mettez-le sur la position **0**
- Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.
- En appuyant sur l'interrupteur oscillation, vous activerez la fonction « oscillation ».
- Un interrupteur anti-basculement est situé sous la base de l'appareil : il coupera automatiquement le courant de l'appareil en cas de chute de celui-ci.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

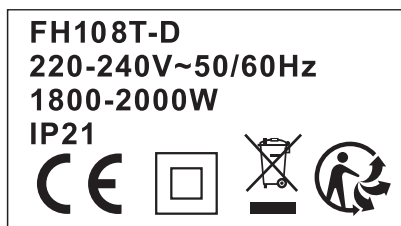
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant de nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil pour le nettoyer.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, nettoyez votre appareil avec un chiffon doux et sec pour le débarrasser de la poussière. Vous pouvez également utiliser un aspirateur pour nettoyer les ouvertures d'aération.
- Nettoyez régulièrement votre appareil.

FR



Recyclage :

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères dans l'U.E. Afin de prévenir tout risque pour l'environnement ou la santé découlant d'une mise au rebut incontrôlée, recyclez-le de façon responsable afin de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles. Utilisez donc les points de collecte prévus à cet effet ou adressez-vous au détaillant à qui vous avez acheté ce produit pour qu'il soit pris en charge et recyclé dans le respect de l'environnement.



Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: FH108T-D					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique				Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)	
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	non
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,9	kW	contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2	kW	contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	non
Consommation d'électricité auxiliaire				puissance thermique réglable par ventilateur	non
À la puissance thermique nominale	el_{max}	n.d.	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	el_{min}	n.d.	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	el_{sp}	0	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
				contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	oui
				contrôle électronique de la température de la pièce	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier	non
				contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	non
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
				contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
				option contrôle à distance	non
				contrôle adaptatif de l'activation	non
				limitation de la durée d'activation	non
				capteur à globe noir	non
Coordonnées de contact	ADEO Services 135 rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - FRANCE				

ES



FH108T-D

Calefactor

Lea siempre atentamente estas instrucciones
antes de montar y utilizar el aparato : consérvelas
para posteriores consultas.



Termostato ●



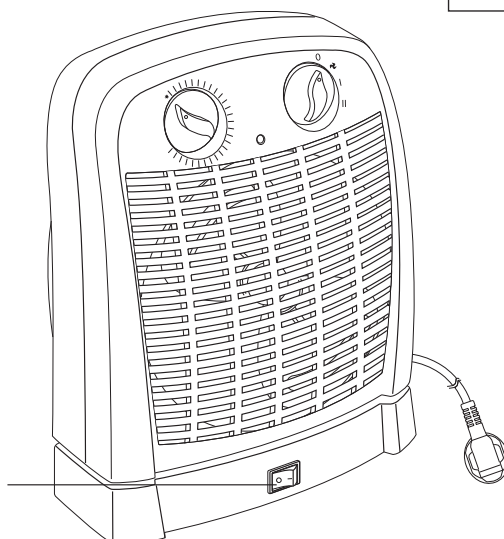
0- Parada

~ - Ventilador

I- Potencia baja

II- Potencia alta

Oscilación



Medidas de seguridad comunes a todos los aparatos de calefacción móviles

▲ Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y si los riesgos a los que se exponen han sido debidamente asimilados. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento que incumben al usuario, no deben realizarlos niños sin supervisión

▲ Es preciso mantener a distancia los niños menores de 3 años, a no ser que estén vigilados continuamente. Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que este último haya sido colocado o instalado en la posición normal prevista y que los mismos niños estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con total seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, tampoco pueden realizar el mantenimiento que incumbe al usuario.

ATENCIÓN – Algunas partes del producto pueden volverse muy calientes y ocasionar quemaduras. Preste una atención particular en presencia

ES

de niños o de personas vulnerables.

▲ Si el cable de alimentación del aparato de calefacción está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por cualquier persona con cualificación similar para evitar todo peligro.

▲ **CUIDADO:** Para evitar cualquier peligro debido al rearmado inoportuno del cortocircuito térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un interruptor externo, como un temporizador, ni debe conectarse a un circuito que regularmente reciba bajadas y cortes de tensión por el suministrador de electricidad.

▲ **ADVERTENCIA:** Para evitar un posible recalentamiento, no cubra el aparato de calefacción.



▲ El aparato de calefacción no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.

▲ No utilice este aparato de calefacción en la proximidad inmediata de bañeras, duchas o piscinas.

INSTALACIÓN

Este aparato es de tipo móvil y puede ser desplazado respetando las instrucciones de seguridad.

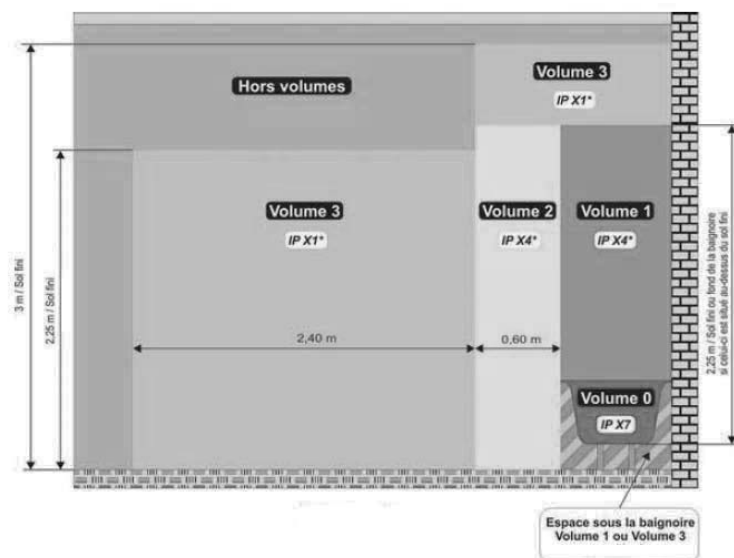
Coloque el calefactor sobre una superficie seca, estable y limpia.

Se debe prever una distancia mínima de 1m entre el aparato y cualquier obstáculo (muebles o paredes por ejemplo) para permitir una buena circulación del aire. Oriente el flujo del aire de tal forma que se optimice el recalentamiento de la habitación. Evite las esquinas, los volúmenes reducidos, los suelos o los techos.

Advertencia: Se debe utilizar este aparato únicamente en el volumen 3 de un cuarto de baño conforme a las exigencias de la norma francesa de instalación eléctrica NF C 15-100.

Nota: Se proporciona el esquema más abajo únicamente como ejemplo.

Le sugerimos que se ponga en contacto con un electricista profesional para cualquier ayuda.



USO ÚNICAMENTE EN INTERIORES

USO

- Conecte el cable de alimentación a un zócalo de toma de corriente de **220-240V~50/60Hz**
- Para poner en marcha el calefactor, póngalo en la posición **I** (Potencia baja) o en la posición **II** (Potencia alta)
- Ponga el calefactor en la posición ventilador para activar la ventilación.
- Seleccione la temperatura mediante el termostato ●
- Para parar el calefactor, póngalo en la posición **0**.
- Desconecte el aparato cuando no funciona.
- Al presionar el interruptor oscilación, activará la función « oscilación ».
- Debajo de la base del aparato, se encuentra un interruptor anti-vaivén: desconectará automáticamente el calefactor de la red de alimentación si se vuelca este último.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

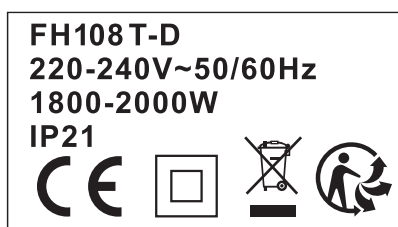
- Desenchufe siempre el aparato de la toma mural antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato para limpiarlo.
- Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, limpie su aparato con un trapo suave y seco para quitarle el polvo. También puede utilizar una aspiradora para limpiar los orificios de ventilación.
- Se debe limpiar el aparato con regularidad.

ES



Reciclaje:

Este logo indica que este producto no se debe tirar en las basuras domésticas dentro de la U.E. Para prevenir cualquier riesgo perjudicial para el medioambiente o la salud derivado de una eliminación incontrolada, recíclelo de manera responsable para promover una reutilización duradera de los recursos. Para devolver el aparato usado, emplee sistemas de recogida y devolución o póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Allí pueden reciclar el producto de modo seguro para el medio ambiente.



Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo: FH108T-D					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	no
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	0,9	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	no
Potencia calorífica máxima continuada	P_{maxc}	2	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	no
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores	no
A potencia calorífica nominal	el_{max}	N.A.	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	el_{min}	N.A.	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	no
En modo de espera	el_{sp}	0	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	no
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	sí
				con control electrónico de temperatura interior	no
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	no
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	no
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				control de temperatura interior con detección de presencia	no
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	no
				con opción de control a distancia	no
				con control de puesta en marcha adaptable	no
				con limitación de tiempo de funcionamiento	no
				con sensor de lámpara negra	no
Información de contacto	ADEO Services 135 rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - FRANCE				

www.elec-erp.com/heaters

EN



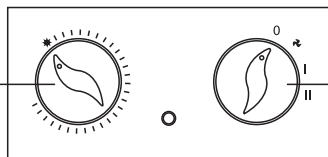
FH108T-D

Fan heater

Always read this instruction manual before installing or using your appliance and always keep for future reference.



Temperature ●



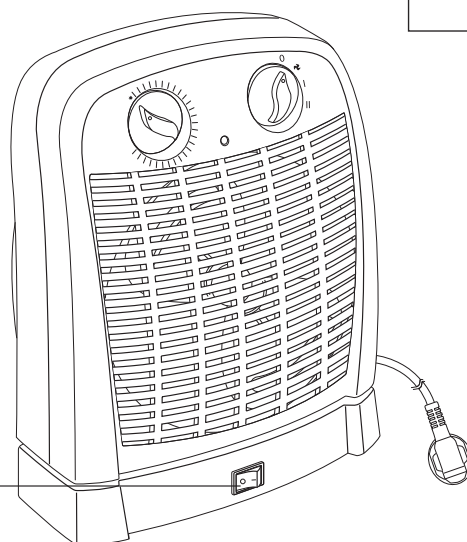
0-Stop

● - Fan

I- Heater low power

II- Heater high power

Oscillation



Safety requirements for all portable heaters

▲ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

▲ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

▲ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

▲ **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

▲ **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.



▲ The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

▲ Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

INSTALLATION

Your appliance shall be used as portable appliance only (thanks to respect all the safety warnings given below)

Put the heater on a flat, dry and clean surface.

Let a minimum distance of 1m between any side of your appliance and any obstacle (furniture or walls, for example) to allow a good circulation of the airflow.

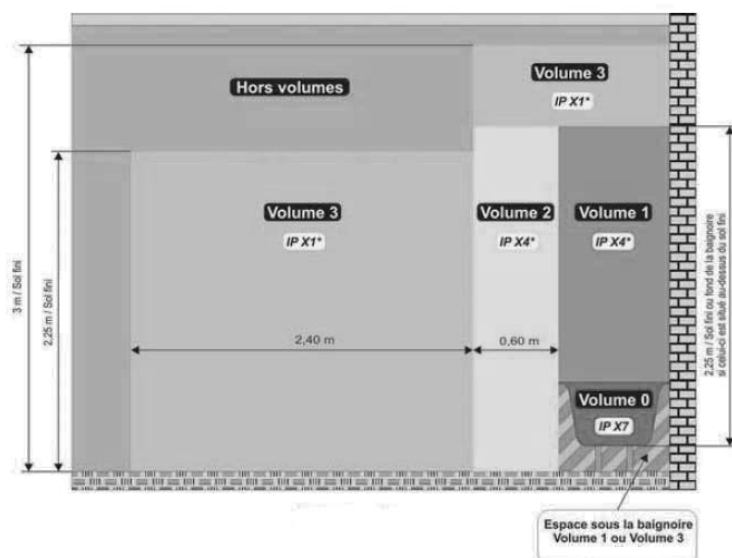
Always direct the airflow in order to optimize the heating of the room.

Avoid the corners, small volumes, wood floors, ceiling, etc...

Warning: this product shall be used in the volume 3 only according the national wiring rules (For France NF C 15-100)

Note: The drawing is for reference only.

We suggest that you to contact a professional electrician for assistance.



INDOOR USE ONLY

HOW TO USE

- Plug the appliance to a **220-240V~50/60Hz** socket
- To start the heater, put the switch on the position **I** (Low power) or on the position **II** (High power)
- Put the switch on the fan position to start this function
- Set the temperature with the switch ●
- To stop the heater, put the switch on **0** the position
- Unplug the product when it's not in use.
- By pushing the oscillation switch, you active the « oscillation » function.
- There is a tip-over switch under the base of the heater : it will disconnect the heater automatically if this one falls on the ground.

CLEANING & MAINTENANCE

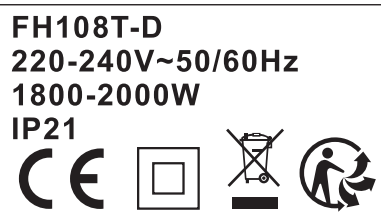
- Always disconnect appliance from the main when you clean it.
- In order to avoid any hazard, only clean the appliance with a dry rag lightly humidified.
NEVER IMMERSE THE HEATER TO CLEAN IT
- To avoid any electrical hazard, clean your appliance with a soft and clean rag to remove the dust. You can also use a vacuum cleaner to clean the air openings.
- Clean your appliance regularly

EN



Recycling:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): FH108T-D					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	2	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,9	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	No
At nominal heat output	el_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	el_{st}	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	Yes
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	ADEO Services 135 rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - FRANCE				

www.elec-erp.com/heaters

